

## JK-5559G 电脑高速平缝机系列 产品使用说明书

使用说明和零件样本下载地址：  
PLEASE DOWN LOAD THE MANUAL AND SPARE PARTS FROM THE FOLLOWING WEBSITE:  
POR FAVOR DESCARGAR EL MANUAL Y LIBRO DE PARTES Y REPUESTOS LO SIGUIENTE EN SITIO WEB:

Пожалуйста, загрузите инструкцию по эксплуатации и деталировку ( список запасных частей ) со следующего вебсайта:

http://download.chinajack.com

产品标准代号：QB/T4387-2012

Standard code of the products : QB/T4387-2012

### 杰克缝纫机

JACK SEWING MACHINE

HTTP://WWW.CHINAJACK.COM

#### 杰克缝纫机股份有限公司

JACK SEWING MACHINE CO.,LTD.

- 公司地址 ( Address of Company ) :

台州市椒江区机场南路十五号  
NO.15 Rd Airport South,Jiaojiang District Taizhou City,Zhejiang,P.R.C  
邮编：318000

- 国内销售部 ( Domestic Trade Department ) :

电话 ( TEL ) : 0086-0576-88177788 88177789

传真 ( FAX ) : 0086-0576-88177758

- 国贸部 ( International Trade Department ) :

电话 ( TEL ) : 0086-0576-88177782 88177774

传真 ( FAX ) : 0086-0576-88177787

- 免费售后服务电话：400-8876858

http://www.chinajack.com

- 资料如有更改，恕不另行通知，以实物为准。

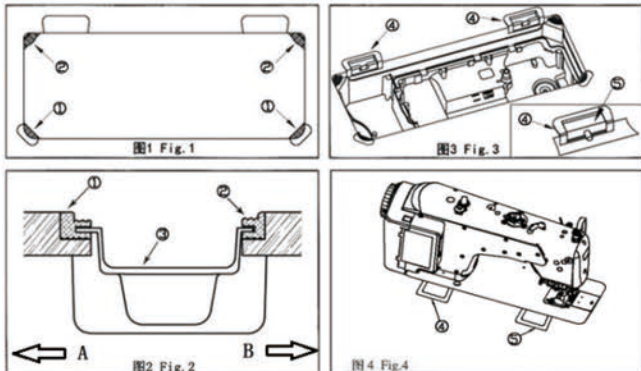
You will be not informed if the file has been revised.Please set sample as standard.

#### 1.规格/SPECIFICATIONS

用途	一般布料、薄料、中厚料
缝纫速度	最高4,500rpm
最大针脚长度	5mm
机针	DBx1 #9-#18 ( 14# )
压脚高度 ( 自动抬压脚 )	9mm ( 标准 ) 13mm ( 最大 )
使用机油	New Defrix Oil NO.10 机油

Application	General fabrica,light-weight and mdeium-weight materials
Sewing speed	Max. 4,500rpm
Max.Stitch length	5mm
Needle	DBx1 #9-#18 ( 14# )
Presser foot lift	9mm ( standard ) ;12mm ( Max. )
Lubricating oil	New Defrix Oil NO.10
Noise	Workplace-related noise at sewing speed N=4,000 min <sup>-1</sup> ,L-PA ≤ 83dB(A) Noise measu rement according to DIN 45635-4B-A-1

#### 2.缝纫机的安装/INSTALLATION



##### (1) 油盘托盘安装

- 油盘托应搁在工作台凸槽四角。
- 如图所示，将两只油盘支座①固定在A一边（朝操作者一边），将两只油盘支座②固定在B一边（用机头连接钩连接一边），最后把油盘③放在其上。（图1、图2）
- 将机头连接钩④放入底板孔内，与台板的机头连接钩⑤相嵌合，再将机头放到四只角的机头座⑥上。（图3、图4）

##### \*Installing the oil pan

- The oil pan should rest on the four corners of the machine table groove.
- Fix two rubber seats ① on side A(operator's side).Fix two cushion seats ② on side B(hinged side).Then please oil pan ③ on the fixed seats.(Fig.1,Fig.2)
- Fit hinge ④ into the opening in the machine bed,and fit the machine head to table rubber hinge ⑤ before placing the machine head on cushions on the four corners.(Fig.3,Fig.4)

#### 3.膝动提升高度的调整/ADJUSTING THE HEIGHT OF THE KNEE LIFTER

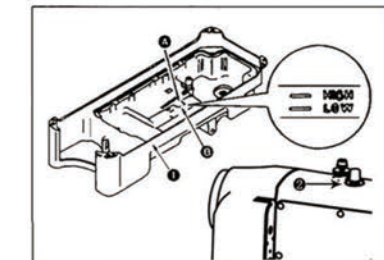
**注意：**为了防止意外启动造成的事故，请关掉电源后进行。  
**WARNING:**  
Turn OFF the power before starting the work so as to prevent accidents caused by abrupt start of the sewing machine.



- 膝动提升的标准高度为 10mm。
  - 调节膝动提升调节螺丝 ① 可以把压脚高度最大调整到 13mm。
  - 压脚提升到 10mm 以上时，请注意机针 ② 的前端下降到最底下，不能碰到压脚 ③。
- 1) The standard height of the presser foot lifted using the knee lifter is 10mm.  
2) You can adjust the presser foot lifted up to 13mm using knee lifter adjust screw ①.  
3) When you have adjusted the presser foot lift to over 10mm,be sure that the bottom end of needle bar ② in its lowest position does not hit presser foot ③.

#### 4.加油/LUBRICATION

**注意：**为了防止意外启动造成的事故，请关掉电源后进行。  
**WARNING:**  
Turn OFF the power before starting the work so as to prevent accidents caused by abrupt start of the sewing machine.



- 运转缝纫机前
- 请把New DefrixNo.10机油倒进油槽 ① 里，一直加到HIGH标记 ② 的位置。
  - 油槽的油面降到LOW标记 ③ 以下时，请再次补充机油。
  - 加油后运转缝纫机，如果润滑正常，可以通过油窗看到油 ④ 的流动。
  - 油量流动的多少，与油量的多少无关。
  - 新机使用1个月后再请更换机油，后续每6个月请更换机油。

新缝初机或较长时间没有使用的缝纫机在使用之前，应进行10分钟2500-3000rpm的磨合运转。  
When you first operate your machine after setup or after an extended period of disuse, run your machine at 2,500 to 3,000 rpm. for about 10 minutes for the purpose of break-in.

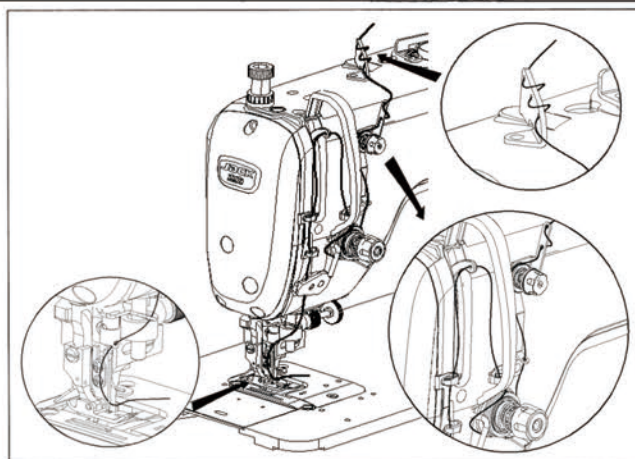
##### Information on lubrication

- Fill oil pan ① with NEW DEFRIX Oil No.10 up to HIGH mark ②.
- When the oil level lowers below LOW mark ③,refill oil pan with the specified oil.
- When you operate the machine after lubrication,you will see splashing oil through oil sight window ④ if the lubrication is adequate.

- Note that the amount of the splashing oil is unrelated to the amount of the lubricating oil.
- Replace the oil after 1 month of use the new machine and change oil every 6 months .

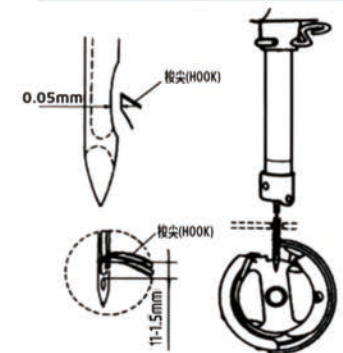
#### 5.上线的穿线方法/THREADING THE MACHINE HEAD

**注意：**为了防止意外启动造成的事故，请关掉电源后进行。  
**WARNING:**  
Turn OFF the power before starting the work so as to prevent accidents caused by abrupt start of the sewing machine.



#### 6.机针与旋梭的关系/NEEDLE-TO-HOOK RELATIONSHIP

**注意：**为了防止意外启动造成的事故，请关掉电源后进行。  
**WARNING:**  
Turn OFF the power before starting the work so as to prevent accidents caused by abrupt start of the sewing machine.



##### (1) 针与旋梭的配合关系应如下：

- 转动手轮，使针杆位于最低点，再旋松针杆连接柱定位螺钉。  
\* 针杆高度的确定。
- 拉动针杆，水平透过内梭内边缘可看到针孔有 1/2 下露（机针必须安装到位）。机针埋线槽朝左，然后旋紧针杆连接柱螺钉。  
\* 旋梭位置的确定
- 先将旋梭梭尖朝上，转动手轮，针杆从最低点回升时，观察旋梭与机针配合关系。当旋梭梭尖位于机针针孔边上端 1-1.5mm 时且梭尖平面距机针短槽平面 0.05mm 时（保证梭尖位于机针的中心线部位），旋紧旋梭螺钉。



**注意：**若间隙太小，会磨损梭尖。若间隙太大，则会引起跳针。旋梭原来用什么型号，调换后，也请使用原来的型号。更换机针后注意机针必须安装到位置且类型相同，如不同类型机针须检查配合关系。

##### 1.Adjust the timing between the needle and the hook as fllows:

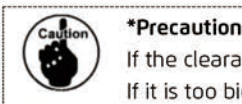
- Turn the handwheel to bring the needle bar down to the lowest point of its stroke,and loosen sntscrow.

##### \* Adjusting the needle bar height

- Pull the needle baryou can see the pinhle basset 1/2 level through edge of inside hook(needle must be position). Turn needle cover wire slot left,then tighten screw.

##### \* Adjusting position a of the hook

- First move the point of hook in direction, when running strap pulley needle bar risen from the lowest,Observe cooperate relation of the hook and needle.When hook point above Pinhole about top of 1mm to 1.5mm and when plane of the hook point form plane of needle short bar 0.05mm(keep the align hook blade point with the center of needle),tighten the hook setscrews.



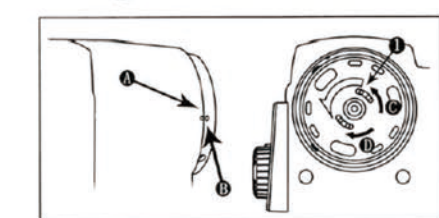
**\*Precaution**  
If the clearance is too small,the tip of the hook will be abraded. If it is too big,it will lead to skip over.  
\*Note that the type of hook to be substituted for,when pleracing the hook.Shall be in conformity with the very type of the hook installed in the sewing machine of original assemblge.  
After replacing the needle.the needle must be same type and install right psition.If the needle is different type need check match with relation.

#### 7.机针停止位置的调整/ADJUSTING THE NEEDLE STOP POSITION

**注意：**为了防止意外启动造成的事故，请关掉电源后进行。  
**WARNING:**  
Turn OFF the power before starting the work so as to prevent accidents caused by abrupt start of the sewing machine.

##### (1) 切线后的停止位置

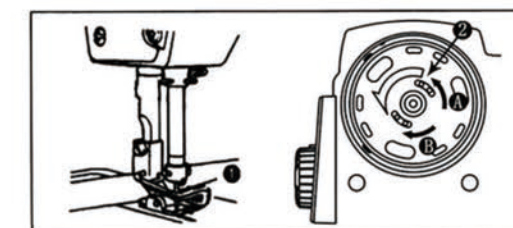
- 标准的机针停止位置是机架的刻点 ① 和飞轮的白刻点 ② 对齐的位置。
- 让机针上升到上停止位置，调节零件片①，在长孔范围内进行调节。  
(装有感光片的应用专用工具调节)



- The standard needle stop position is obtained by aligning red marker dot ① on the machine arm with white marker dot ② on the handwheel.
- Stop the needle in its highest position, and loosen screw ① to perform adjustment within the slot of the screw.

##### (2) 下停止位置

- 踏板从前踩踏变为中立时的机针下停止位置与上停止同样，让机针 ① 下停止之后拧紧螺钉 ②，在长孔范围内进行调节，向 ③ 方向移动机针停止位置提前，向 ④ 方向移动机针停止位置推迟。

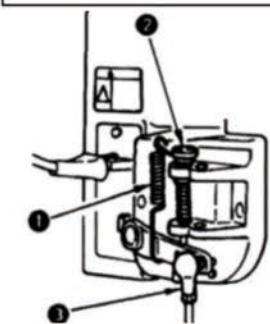


##### (2) Lowstop position

- The lower needle stop position when the pedal is returned to the neutral position after the front part of the pedal is depressed can be adjusted as follows:Stopneedle ① in its lowest position,loosen screw ②.Moving the screw in direction ③ advances the needle stop timing.Moving the screw in direction ④ delays the timing.

#### 8.踏板压力和行程/PEDAL PRESSURE AND PEDAL STROKE

**注意：**为了防止意外启动造成的事故，请关掉电源后进行。  
**WARNING:**  
Turn OFF the power before starting the work so as to prevent accidents caused by abrupt start of the sewing machine.



##### (1) 踏板踩踏压力的调整

- 更换踩踏弹簧 ① 的位置，可调整踩踏压力。
- 把弹簧挂到左侧之后，压力变轻。
- 挂到右侧之后变重。

##### (2) 踏板回踩力的调整

- 用踏板回踩压力调节弹簧 ② 可以调整。
- 拧进调节螺丝则压力变大。
- 拧松调节螺丝则压力变小。

##### (3) 踏板踩踏行程的调整

- 把连接杆 ③ 插到右侧的孔里之后行程变大。

##### (1) Adjusting the pressure required to depress the front part of pedal

- This pressure can be changed by changing the mounting position of pedaling pressure adjust spring ①
- The pressure decreases when you hook the spring on the left side.
- The pressure increases when you hook the spring on the right side.

##### (2) Adjusting the pressure required to depress the back part of the pedal

- This pressure can be adjusted using regulator screw ②
- The pressure increases as you turn the regulator screw in.
- The pressure decreases as you turn the screw out.

##### (3)Adjusting the pedal stroke

- The pedal stroke increases when you insert connecting rod ③ into the right hole.

#### 9.踏板的调整/ADJUSTMENT OF THE PEDAL

**注意：**为了防止意外启动造成的事故，请关掉电源后进行。  
**WARNING:**  
Turn OFF the power before starting the work so as to prevent accidents caused by abrupt start of the sewing machine.

##### (1) 连接杆的安装

- 向箭头方向移动踏板调节杆 ① 让连接杆球形头 ② 和连接杆 ③ 成一直线。

##### (2) 踏板的角度

- 调节连杆的长度就可以自由的改变踏板的倾斜度。
- 拧松调节螺丝 ④，拉出插入连接杆 ⑤ 进行调整。

##### (1) Installing the connecting rod

- Move pedal ③ to the right or left as illustrated by the arrow so that motor control level ① and connecting rod ② are straightende.

##### (2) Adjusting the pedal angle

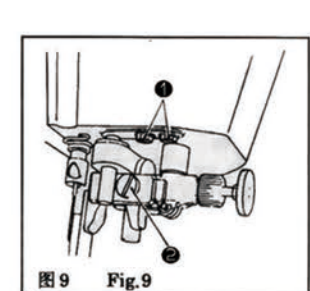
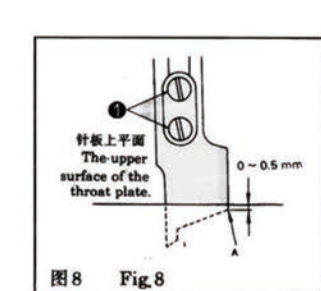
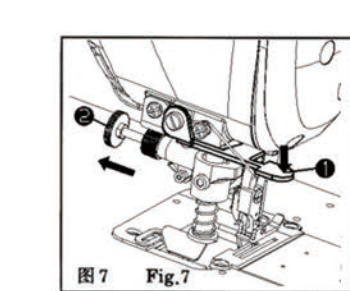
- Thepedal tiltcan befreely adjusted bychangingthe length of the connecting rod.
- Loosen adjust screw,④and adjust the length of connecting rod⑤.

#### 10.切刀 (图7、图8、图9)

- 切刀的操作：(图7) 当要使用切刀到时，请按下切刀座复手柄 ①，机器运转时就能驱动切刀运动，要停止使用切刀换成普通平缝时，请拉动切刀离合销旋钮 ② (按图示方向)，切刀座就上弹，切刀停止动作，要使切刀脱离，请在机器停止后操作。
- 切刀的调换：切刀的调换方法如图8所示，切刀运动到最下点时，要调节切刀的A部至针板平面的距离为0-0.5mm，更换刀片时，放松2枚切刀紧固螺钉 ④ 即可。
- 切缝宽度的变换：切缝宽度由针板规格来决定，改变切缝宽度时，也要改变切刀的位置，放松切刀架螺钉 ⑤，调正切刀的刀口与针板上刀口相接触，再紧固切刀架螺钉。如果调解切刀平行度，请放松螺钉 ⑥ (图9)，调节平行直至切布状况良好为止。

##### 10.Vertical edge trimmer(Fig.7.Fig.8.Fig.9.)

- How to use the trimmer:(Fig.7.) When the machine starts running,if the knfie positioning plate ① has been pulled down,the trimmer os to be under motion;if the running of the conventional lockstitch sewing is desired,pull the knob ② (as shown on Fig.7) in such a way that the trimmer holder ejects from the lower place to the original upper one.Thus the trimmer stops running.The trimmer won't be made to be disengaged from the working condition unless the machine stops.
- Mounting of the trimmer:Procedure of replacement refers to dnections as shown on Fig.8.Only when it has been driven to the lower dead point can part A of the trimmer be adjusted up to the range of 0-0.5 millimetre from the uppre surface of the throat plate.Lossen two screws ① in order to make replacement of the worn out trimmer.
- Adjustment of clearance of the trimmer: Clearance of the trimmer for relies upon the specifications of the throat plate.To adjust parallel degress(s) of the excellent trimming condition of fabrics.The adjusting procedures is as follows:  
1) Loosen screw ② to make the edges of the throat plate and trimmer come in contact with each other  
2) Secure the screw of the trimmer in place.Specified standard of the throat plate for Model GC19-1 is3.2m.  
For the classification of the trimmer clearance of the rimmer refer to NO.22 item .



#### 工业缝纫机安全使用注意事项：

- 1.必须遵守基本措施；
- 2.必须经过专业培训，对缝纫机设备性能。
- 3.使用前应检查所有安全装置；
- 4.在安装机针、更换机针、压脚、针板、送布牙、弯针、旋梭或修理时，应立即关闭电源；
- 5.离开缝纫机或工作场所时应关闭电源；
- 6.使用离合马达时，要等待马达完全停止后再进行；
- 7.缝纫机及附属装置使用的机油，润滑油等液体流入眼睛或沾到皮肤上应立即清洗；
- 8.禁止用手触摸缝纫机通电时的零件或装置；
- 9.有关工业用平缝机与包缝机的修理、改造、主要机构的调整由专门技术人员来进行；
- 10.一般的维修保养由专人进行；
- 11.在电气方面的修理应在电气技术员的监督和指导下进行；
- 12.缝纫机使用期间应定期清扫；
- 13.为了正常安全运转，应安装地线，同时应在不受高频焊接机等强噪声源影响的环境下使用；
- 14.电源插头应由专人负责；
- 15.工业用平缝机、包缝机在指定用途以外不能使用。

#### 环保要求：

1. 使用过程中产生的废弃物及其他废弃物应根据当地环保的要求进行合理的处置。
2. 请在使用完后及时关闭电源，减少电能的消耗。
3. 请在说明书要求的电压及环境下使用，已延长产品的使用寿命，减少废弃物的产生。
4. 机器报废后请勿将本机器及其附件作为普通的生活垃圾处理。请遵守本设备及其附件处理的本地法令，并支持回收利用。

#### Notes for safe use of industrial sewing machines :

- 1.Basic measures must be observed.
2. Pass the specialized training and master sewing machine equipment performance.
3. All safety devices should be checked before use.
4. When installing needle, and changing needle, presser foot, plate, feed dog, bent needle, hook or repairing, the power supply should be turned off immediately.
5. Power should be turned off when leaving the sewing machine or workplace.
6. When using the clutch motor, please wait until the motor stops completely.

## 使用说明书

### Operation Manual

开车前的注意事项：  
BEFORE OPERATION :

- 油盘内未加油绝不能开车。
- 机器运转时，从手轮外侧看转向应为逆时针方向。注意，不能倒转。
- 确认电控标识上的电压及相位是否正确。
- Never operate the machine unless its oil reservoir has been filled with oil.
- After setting up the machine,check the direction of motor rotation.To check it,turn the handwheel by,hand to bring the needle down,and turn the power switch ON while osbering the handwheel.(The hand-wheel should turn counterclockwise as observed from the handwheel side)
- Confirm that the voltage and phase(single or 3-phase)are correct by checking them against the ratings shown on the electronic identification.

使用注意事项：  
OPERATION PRECAUTIONS:

- 接通电源开关或机器运转时，请将手放到针的下方。
- 机器运转时，请勿将手指伸入挑线杆护罩内。
- 机头翻倒时，一定要切断电机开关。
- 操作者离开机器时，必须切断电源。
- 机器运转期间，注意不允许任何人的头或手以及任何东西靠近绕线轮和手轮。
- 装拆防护罩，或者其他保护装置时，请勿开动机器。
- 不要用香蕉水等油漆稀释液剂擦洗机头表面。
- Keep your hands away from the needle when you turn the power switch ON or while the machine is operating.
- Do not put your finger into the hread take-up cover while the machine is operating.
- Be sure to.turn the power switch OFF before tilting the machine head.
- When an operator leaves from the machine ,make sure to turn off the power.
- During operation,be careful not to allow your or any other person's head or hands to come close to the bobbin winder or handwheel.Also,do not place anything close to them.Doing so may be dangerous.
- If your machine is provided with a finger guard or any other protectors,do not operate your machine with any of them removed.
- Don't clean the face of machine head with thinner